

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 80 (2018)

**Heft:** 4

**Rubrik:** SVLT

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Gelungene Delegiertenversammlung

Damit der Handlungsspielraum für künftige Aktivitäten und die politische Bedeutung gewahrt bleiben, möchte der Schweizerische Verband für Landtechnik (SVLT) seine Mitgliederwerbung intensivieren. Drei Personen wurden anlässlich der 94. Delegiertenversammlung in Lindau ZH für ihr Engagement zugunsten des SVLT zu Ehrenmitgliedern ernannt.

Roman Engeler, Catherine Schweizer und Heinz Röthlisberger



Die Delegation aus dem Jura wartet auf den Beginn der Versammlung.



Hans Frei, Präsident des Zürcher Bauern-Verbands, bei seinem Grusswort.



Ein Teil des Vorstands der Sektion Zürich geniesst beim Nachessen eine organisatorische Pause.



Einchecken der Versammlungsteilnehmer, hier Astra-Direktor Jürg Röthlisberger.



SVLT-Präsident NR Werner Salzmann eröffnete die 94. Delegiertenversammlung mit einer Gesamtschau auf die aktuelle Landwirtschaftspolitik.



Die rund 200 Delegierten und Gäste der SVLT-Delegiertenversammlung treffen sich zum Gruppenbild vor dem neuen Milchviehlaufstall von «AgroVet» am Strickhof.



Die statutarischen Geschäfte gaben zu keinen grossen Diskussionsanlass. Christian Giger wird zum Mitglied der GPK gewählt.



Die Vorstandsmitglieder der SVLT-Sektion Zürich freuen sich über den reibungslosen Ablauf der DV.



OK-Präsident Urs Wegmann (l.) bei der Begrüssung.

In seiner Begrüssung zur 94. Delegiertenversammlung des Schweizerischen Verbands für Landtechnik (SVLT) am «AgroVet Strickhof» in Lindau ZH beleuchtete Verbandspräsident Werner Salzmann verschiedene aktuelle Themen der Agrarpolitik. Der Berner Nationalrat kritisierte dabei die bundesrätlichen Absichten, den Grenzschutz für Agrarprodukte weiter aufzuweichen und die heimische Landwirtschaft entgegen dem Volkswillen noch mehr dem internationalen Wettbewerb auszusetzen. Der SVLT, so Salzmann, werde sich immer für eine produzierende und nachhaltig agierende Schweizer Landwirtschaft einsetzen. So erteilte er den zahlreichen in letzter Zeit

eingereichten Vorhaben, die ein Verbot oder zumindest eine massive Einschränkung von gewissen, in einer modernen Landwirtschaft eingesetzten Hilfsmitteln oder andere einschränkende Massnahmen verlangen, eine klare Absage.

#### Digitalisierung: Ja, aber

Der Verband wird sich in nächster Zeit intensiv des Themas «Digitalisierung der Landwirtschaft» annehmen. «Ziel muss es sein, mit den neuen digitalen Instrumenten die Betriebe zu entlasten oder ihnen zu finanziellen Vorteilen zu verhelfen», meinte Salzmann. Es nütze nichts, so der SVLT-Präsident weiter, wenn man mit hohen Investitionen Abläufe digitali-

siere, der Landwirt am Ende aber keinen echten Nutzen davontragen könne.

#### Mitgliederwerbung

Wie andere landwirtschaftliche Organisation, so spürt auch der SVLT aufgrund des fortschreitenden Strukturwandels in der Landwirtschaft einen gewissen Mitgliederrückgang. Der Verband will deshalb seine Aktivitäten rund um die Mitgliederwerbung intensivieren, damit man auch künftig über den notwendigen Handlungsspielraum für wichtige Aktivitäten verfüge und nicht an politischer Bedeutung einbüsse, wie sich Werner Salzmann ausdrückte. Mit seinem Engagement rund um die Aus- und Weiterbildung in



Aus dem Kanton Genf angereist ist Ehrenmitglied Emile Battiaz mit seiner Frau.



Die Freiburger Sektion mit Auguste Duspaquier und SVLT-Vorstandsmitglied Olivier Kolly.



Buchhalterisch alles im Lot: Käthi Spillmann und Revisor Damian Säker.



Die Delegationen aus den Kantonen Zug (Vordergrund) und Solothurn (Hintergrund).



Mitglieder des Reiseausschusses Ueli Günthardt und Thomas Vögeli mit ihren Partnerinnen.



Blick in den neuen Versuchsstand des «AgroVet» mit der automatischen Verzehrserhebung.



Thurgauer und Bündner Delegierte warten auf das Nachessen.



Strickhof-Direktor Ueli Vögeli bei der Vorstellung des Konzepts «AgroVet-Strickhof».



Das neue Kompetenzzentrum «AgroVet Strickhof» wusste die Besucher zu beeindrucken.



Die Vertretung der Urschweizer Kantone beim geselligen Teil der DV.



Werden die nächste DV organisieren: Tessiner Sektion mit Präsident Stefano Antonioli.



Waren im Vorjahr die Organisatoren und konnten heuer gelassen teilnehmen: SVLT-Sektion SH.



Die Sektionen Luzern und Aargau im Gespräch mit den Lohnunternehmern.



Eine grosse Ausstellung von Maschinen und Geräten vor dem Versammlungsort.



«Baldrian» aus dem Zürcher Oberland, sorgte für Unterhaltung.



Eine Delegiertenversammlung bietet immer auch Gelegenheit für den persönlichen Austausch.



Die Delegation der Sektion St. Gallen, Appenzell und Glarus geniesst das «Züri Gschnetzlets».



Zuständig für die Maschinenpräsentation: Christoph Jenni, Marketingleiter bei Robert Aebi.



Die neuen Ehrenmitglieder des SVLT Hansjörg Uhlmann, Konrad Flury und Felix Düring, zusammen mit Verbandspräsident Werner Salzmann (v.l.n.r.).

## Drei neue Ehrenmitglieder

Als gelernter Stromer und Landwirt war Felix Düring (Niederbüren SG) schon immer ein Computer-Freak und Viehzüchter mit Technik-Flair. Seine SVLT-Karriere begann er als Kreisobmann, war dann Präsident der Sektion St. Gallen, Appenzell und Glarus und zuletzt langjähriger Präsident der Geschäftsprüfungskommission. Heute ist Felix Düring oft gefragt als Fachmann für Fragen rund um den effizienten Gebrauch von Strom in der Landwirtschaft.

Konrad Flury (Halten SO) ist mit Leib und Seele Landwirt und Lohnunternehmer. Während knapp 20 Jahren war er im Vorstand seiner Kantsonektion aktiv, während sieben Jahren auch im Leitungsgremium von Lohnunternehmer Schweiz. Weiter war er Mitglied verschiedener Fachorganisationen des SVLT, am Schluss während acht Jahren Mitglied der Geschäftsprüfungskommission.

Hansjörg Uhlmann (Bonau TG) war während elf Jahren Präsident der Thurgauer Sektion, die heute als Fachkommission im Verband Thurgauer Landwirtschaft integriert ist. Der Bewirtschafter eines vielseitigen 64-ha-Betriebs engagiert sich zudem in verschiedenen weiteren Gremien, beispielsweise als Beirat der Messe «Tier&Technik», für die Anliegen des SVLT.



Traktoren in allen Grössen standen für Probefahrten zur Verfügung.



Matthias Siegrist und Armin Segmüller im Gespräch mit Emil Manser und Christian Giger (v.l.n.r.).



Stephan Plattner, SVLT-Vorstandsmitglied, orientiert über die finanzielle Lage des Verbands.



Simon Eschler (NE) lässt sich die Funktionsweise eines Gators erklären.

landtechnischen Fragen, den beliebten Fahrkursen für jugendliche Traktorfahrer oder dem Informationsmagazin «Schweizer Landtechnik» könnte der SVLT seinen Mitgliedern einen echten Mehrwert bieten, betonte der Verbandspräsident.

### Finanzen im Lot

Die statutarischen Geschäfte gaben zu keinen grossen Diskussionen Anlass. Der

Geschäftsbericht mit den ergänzenden Ausführungen der Direktion und der Präsidenten der Fachkommissionen wurde ebenso genehmigt wie die Jahresrechnung, die mit einem Ertragsüberschuss von CHF 12 000.– abschliesst. Das Budget für 2019 mit dem gleichbleibenden Jahresbeitrag von CHF 75.– sieht einen kleinen Gewinn von rund CHF 2000.– vor und wurde von den Delegierten einstimmig genehmigt.

Zum neuen Mitglied der Geschäftsprüfungskommission und als Nachfolger des zum Ehrenmitglied ernannten Felix Düring wählten die Delegierten Christian Giger, Lohnunternehmer aus Sevelen SG und Vorstandsmitglied der kantonalen Sektion.

### Rahmenprogramm

Die Delegiertenversammlung wurde bereichert durch eine Maschinenvorführung mit Produkten aus dem Hause der Robert Aebi Landtechnik AG und fand ihren Abschluss in der Besichtigung von «Agro-Vet», dem Kompetenzzentrum des Kantons, der ETH und der Universität Zürich rund um die Bildung und Forschung für die Land- und Ernährungswirtschaft. 2019 werden sich die SVLT-Delegierten dann im Tessin zur ihrer Versammlung treffen.



SVLT-Ehrenpräsident Max Binder unterhält sich mit Hans Frei, Präsident des Zürcher Bauernverbands.



Das Team von Hauptsponsor Robert Aebi Landtechnik hat eine tolle Maschinenshow organisiert.

### Video zur Delegiertenversammlung 2018 des SVLT

Weitere Filme zu landtechnisch interessanten Themen auf unserem YouTube-Kanal «Schweizer Landtechnik».



**Danfoss**

**HYDRO-GEAR**  
FORWARD MOTION. FORWARD THINKING.  
**SAUER BIBUS**  
SUPPORTING YOUR SUCCESS

**Parker**

**Ihr Partner für  
Mobil-Hydraulik in  
der Landtechnik**

Breites Produktesortiment:  
Pumpen, Motoren, Filter, Ventile,  
Zylinder, Zubehör, Kühlung und  
komplette Systeme.

Umfassende Dienstleistungen:

- Engineering
- Hydrauliksysteme
- Montage
- Inbetriebnahme
- Wartung

**BIBUS HYDRAULIK**  
SUPPORTING YOUR SUCCESS

Tel. 044 877 52 11  
[www.bibushydraulik.ch](http://www.bibushydraulik.ch)

## Mit Tieren sicher unterwegs

**Das Referat zum Thema «Mit Tieren sicher unterwegs auf Schweizer Strassen» interessierte an der Versammlung der Sektion Schwyz-Uri – bis in die späten Nachtstunden.**

**Roman Engeler**

Die statuarischen Geschäfte der Sektion Schwyz-Uri gaben an der Jahresversammlung in der Markthalle zu Rothenthurm zu keinen nennenswerten Diskussionen Anlass. Im präsidialen Jahresbericht von Armin Brun fand der Tagesausflug zu den Firmen Strüby und Kohli Gülletechnik ebenso Erwähnung wie das Engagement rund um die «G»- und «G40»-Kurse mit je rund 30 Teilnehmenden. Die von Geschäftsführer Florian Kälin präsentierte Jahresrechnung schloss nach einer erfolgten Bereinigung der Mitgliederliste mit einem Vorschlag von rund CHF 2000.– ab. Höhepunkt im laufenden Sektionsjahr wird das Traktor-Geschicklichkeitsfahren sein, das am 24. Juni in Rothenthurm über die Bühne gehen und zusammen mit dem Oldtimer-Team organisiert wird. Für das zurücktretende Vorstandsmitglied Martin Büeler konnte in der Person von Anton Schuler aus Rothenthurm Ersatz gefunden werden.



**Sektionspräsident Armin Brun umrahmt vom zurücktretenden Vorstandmitglied Martin Büeler (l.) und dem neuen Vorstandsmitglied Anton Schuler.** Bild: R. Engeler

### Referat mit Diskussion

Marco Gut, stellvertretender Leiter des Veterinärdienstes der Urkantone, informierte im Anschluss an die Versammlung über die Anforderungen und Vorschriften rund um den privaten, aber auch gewerbsmässigen Transport von Tieren auf Schweizer Strassen. Er beleuchtete dabei weniger die Theorie als vielmehr die praktischen Punkte wie die notwendigen Begleitdokumente, Transportfähigkeit von Tieren oder die einzuhaltenden Transportzeiten. Die engagierte Diskussion zeigte, dass man mit diesem Thema das Interesse der Versammlungsteilnehmer getroffen hat, in Detailfragen nach wie vor Informationsbedarf besteht und dass es neben vielen «normalen» Fällen immer noch dutzende, wenn nicht hunderte von Spezialfällen gibt.

## 17 Neumitglieder gewonnen

**Die Sektion Jura/Berner Jura befindet sich im Aufwind: Nicht weniger als 17 neue Mitglieder sind im Berichtsjahr 2017 eingetreten, verlautete an der Generalversammlung.**

**Dominik Senn**



**Vorstandsmitglied Fabrice Nagel erläutert an der Generalversammlung das sektionseigene Projekt «RTK-Technologie».** Bild: D. Senn

Das Engagement der Sektion Jura/Berner Jura bezüglich effizienten Maschineneinsatzes in der Landwirtschaft trägt Früchte: An der GV in Coeuve durfte Präsident Christian Heusler 17 Neumitglieder willkommen heissen. Die sieben Demissionen abgerechnet, ergibt sich somit ein Nettozuwachs um 10 auf 350 Mitglieder. Hauptsächlich sei der Zuwachs der erstmaligen Beteiligung am Foire de Chaindon in Reconvilier zu verdanken. Einstimmig wurde beschlossen, auch in diesem Jahr, jeweils am ersten Montag im September, teilzunehmen.

Wie der Präsident einige Aktivitäten des Berichtsjahres resümierte, haben 20 Kandidaten den G-Kurs absolviert und ausnahmslos bestanden. Allerdings ist wiederum ein markanter Teilnehmerrückgang zu verzeichnen, wie bereits in den Jahren seit 2014. Jeweils einstimmig genehmigten die fast vier Dutzend Anwesenden den Jahresbericht des Präsidenten, die Rechnung 2017 und das Budget 2018, das dank grosszügigem Sponsorenbeitrag der Firma Amstutz mit einem geringen Verlustvortrag von 400 Franken abschliesst.

Michel Darbellay, Direktor der Landwirtschaftskammer AgriJura (CJA), ermutigte in seinem anschliessenden Kurzreferat die anwesenden Landwirte, den gemeinsamen kostengünstigen Einsatz von Maschinen zu prüfen. Die Ausrüstung sei immer effizienter, aber auch immer teurer in der Anschaffung. In Absprache mit dem Maschinenring Schweiz ziele ein zwischen der CJA und weiteren Playern gestartetes Projekt darauf ab, eine auf nationaler Ebene geeignete Lösung zu finden. Die Idee ist, in den kommenden Monaten eine Internet-Plattform zu entwickeln, die speziell auf landwirtschaftliche Bedürfnisse zugeschnitten ist und nicht nur auf Computern, sondern überall auf mobilen Geräten verfügbar ist.

### RTK-Projekt

Grosses Interesse galt dem zweiten Projekt, das von der Sektion angestoßen wurde. Wie Vorstandsmitglied Fabrice Nagel erläuterte, soll allen Betrieben, die das wünschen, eine gemeinsame günstige RTK-Technologie (Real Time Kinematic) zur Verfügung gestellt werden, um mittels dieser Satellitenführung die landwirtschaftliche Arbeit in Parzellen zu optimieren.



## Kontinuität im Präsidium

Die Zeiten des jährlichen Wechsels im Präsidium der SVLT-Sektion beider Basel sind Vergangenheit. Urs Zimmermann wurde nun für eine vierjährige Amtszeit gewählt.

Roman Engeler

An der Jahresversammlung der SVLT-Sektion beider Basel am landwirtschaftlichen Zentrum Ebenrain in Sissach informierte Marco Landis von der in Tänikon TG ansässigen «Swiss Future Farm» über das bislang einmalige Projekt, mit dem der Kanton Thurgau, der Landtechnikhersteller Agco und dessen Schweizer Importeur GVS-Agrar digitale Landtechniken im Praxiseinsatz weiter erforschen und perfektionieren wollen. Leicht verständlich zeigte Landis auf, welche Rahmenbedingungen auf einem Betrieb für eine durchdringende Digitalisierung notwendig sind. Weiter erklärte er, was in Sachen Digitalisierung heute bereits verfügbar ist und in Zukunft vielleicht noch kommen wird. «Wir stehen erst am Anfang, haben aber bereits einige für die Praxis relevante Projekte in der Pipeline», betonte Landis und fügte an, er hoffe, dass durch diese Projekte Landwirte weniger Lehrgeld bei der Implementierung digitaler Techniken auf ihren Betrieben zahlen müssen. Offiziell eröffnet wird die «Swiss Future Farm» am Wochenende vom 21. bis zum 23. September 2018.

### Statutarische Geschäfte

Die offiziellen Traktanden waren schnell abgehakt. Der mit überaus attraktiven (Landtechnik-)Bildern unterlegte Jahresbericht des Präsidenten Urs Zimmermann vermittelte einen guten Überblick über das Landwirtschaftsjahr 2017 mit seinen verschiedenen Kapriolen rund ums Wetter und die Agrarpolitik. Der Bericht wurde einstimmig und mit Applaus verdankt. Die Jahresrechnung konnte mit einem Überschuss von rund CHF 3000.– abgeschlossen werden. Das Budget für das laufende Jahr rechnet bei gleichem Jahresbeitrag mit einer sogenannten «roten Null». Urs Zimmermann, letztes Jahr für ein Jahr gewählt, stellt sich nun definitiv für eine Amtsperiode zur Verfügung. Ebenfalls keine Veränderungen gab es im Vorstand und bei der Kontrollstelle. Das Tätigkeitsprogramm sieht Fahr- und Theorie-Kurse für Jugendliche sowie im November eine Reise nach Norddeutschland und Luxemburg vor.



Präsident Urs Zimmermann, Referent Marco Landis und Geschäftsführer Marcel Itin (v.l.n.r.). Bild: R. Engeler

# Gitter-Gewebe-Blachen

- transparent, gewebeverstärkt
- optimaler Witterungsschutz
- UV-beständig und lichtdurchlässig
- ab CHF 1.70 pro m<sup>2</sup>
- Mengen-Rabatte. Versand ganze Schweiz.

[www.flynnflex.ch](http://www.flynnflex.ch)  
 Blachen, Netze, Witterungsschutz  
**FLYNN FLEX AG** P. O'Flynn Trading  
 Büro: Riedhofstrasse 8049 Zürich  
 T 044 342 35 13 · info@flynnflex.ch

[www.g40.ch](http://www.g40.ch)



**sicher  
unterwegs**

Der praktische «G40»-Fahrkurs zum Lenken von landwirtschaftlichen Fahrzeugen des Schweizerischen Verbands für Landtechnik kann ab dem 14. Altersjahr besucht werden.

Das Original! Bewährt und erfolgreich!



**G40.ch**


[www.facebook.com/g40svlt](http://www.facebook.com/g40svlt)

**A SETA | SVLT**  
 Schweizerischer Verband für Landtechnik  
 Telefon 056 462 32 00

## www.agrartechnik.ch

**140 Jahre**

**Holz+<schenk>=Wärme** seit 1877



**Kochen, backen und heizen**

### Verlangen Sie Prospekte über:

- Brotbacköfen
- Knetmaschinen
- Holz- und Kombiherde
- Zentralheizungsherde
- Holzfeuerungskessel
- Pellet-Heizkessel
- Pellet-Lagersysteme
- Wärmespeicher
- Wärmepumpen
- Solaranlagen

Ofenfabrik Schenck AG  
 3550 Langnau i.E.  
 Telefon 034 402 32 62  
 info@ofenschenck.ch  
 www.ofenschenck.ch

**Ausstellung in  
unserer Fabrik!**

**ofenschenck.ch**



## Erinnerung: Bremsentest

Freiwillige Prüfung der Bremsanlagen an Traktor und Anhänger

**Dienstag, 1. Mai 2018, Firma Baumgartner AG, 3053 Lütii**

Anmeldung über [www.bvlt.ch](http://www.bvlt.ch), [bvlt@bluewin.ch](mailto:bvlt@bluewin.ch) oder 031 879 17 45, 079 411 02 32.

Kurskosten inkl. Lernplattform im Internet (Theorie-24-Kärtli): für Mitglieder des Verbands CHF 70.–, für Nichtmitglieder CHF 90.–.

### Nächste Termine:

Mittwoch, 2. Mai 2018, in Sursee, 13.15–17.30 Uhr

Mittwoch, 6. Juni 2018, in Sursee, 13.15–17.30 Uhr

**Roller- und Autoprüfung:** Theorieprüfung online lernen für CHF 29.–

**Grundkurse für Roller und Motorräder** finden jeweils in Büron und Sursee statt. Die Kosten betragen für Mitglieder CHF 300.–, für Nichtmitglieder CHF 320.–.

### Nächste Termine:

Kurs 603: jeweils Samstag, 21./28. April 2018, 13.00–17.00 Uhr

Kurs 604: jeweils Samstag, 12./19. Mai 2018, 13.00–17.00 Uhr

**Verkehrskundeunterricht** in Sursee, Schüpfheim und Hochdorf: für Mitglieder CHF 220.–, für Nichtmitglieder CHF 240.–

### Nächste Termine:

Kurs Nr. 403: 4 Abende jeweils Dienstag/Mittwoch: 22./23./29./30. Mai 2018, 19.00–21.00 Uhr, in Sursee

Die Kurse können nur bei genügender Teilnehmerzahl durchgeführt werden.

**Kombipaket für Rollerfahrer** nochmals günstiger als zum Einzelpreis. Theorie online lernen/Grundkurs 1 + 2 (8 Lektionen)/VKU (4 x 2 Lektionen): für Mitglieder CHF 539.–, für Nichtmitglieder CHF 579.–

**Der Lastwagentheoriekurs** umfasst 32 Lektionen in vier Wochen, jeweils an einem Tag pro Woche. Der Kurs ist modular aufgebaut und der Einstieg ist jederzeit möglich. Nächster Kursbeginn: 25. Mai 2018; Durchführung jeweils in Luzern.

**Infos und Anmeldung** (Änderungen, z. B. Kursort, -inhalt, -preis, -zeit, bleiben vorbehalten): LVLT-Fahrschule, Sennweidstrasse 35, 6276 Hohenrain, Tel. 041 467 39 02, Fax 041 460 49 01, [info@lvlt.ch](mailto:info@lvlt.ch)



Es ist so weit: «Dinu» Martin Weber aus Gondiswil hat an der Güterstrasse 12 (ehemals fenaco-Areal) in Herzogenbuchsee seine Privatsammlung an Einachsmäher des ehemaligen Landmaschinenfabri-

kanten «Aecherli» aus Reiden eingerichtet. Zu sehen sind gegen 20 Einachsmäher aus den Jahren 1933 bis 1986 (Bild) sowie verschiedene Anbaugeräte wie Schneeschleudern, Messerbalken und Aecherli-Pumpen. Auch ein Aecherli-Kleintraktor wird zu sehen sein. Aus diesem Anlass lädt Martin Weber am Sonntag, 6. Mai 2018, zum Tag der offenen Tür ein, an dem längst vergessene Maschinen wiederentdeckt werden können. Für das leibliche Wohl wird ebenfalls gesorgt sein.

Siehe auch unter <https://aecherli-reiden.jimdo.com/>; [aecherli@gmx.ch](mailto:aecherli@gmx.ch)



## Bremsenkontrolle 2018

Der Freiburgische Verband für Landtechnik (FVLT) hält die Bremsentestkampagne aufrecht. Dieser Test ist gedacht für Karren und Anhänger aller Art, 30 oder 40 km/h, die während des ganzen Jahres im Einsatz stehen und deren Wartung leider oft vernachlässigt wird. Am Ende der Kontrolle werden die Eigentümer im Besitz einer genauen Diagnose ihrer Fahrzeuge sein, die von akkreditierten Fachbetrieben für Anhängerbremsen erstellt wird.

Sie findet statt in der Nähe Ihres Wohnortes in dafür ausgerüsteten Ateliers. Die Liste der Werkstätten ist auf der Website unter [www.agrotecsuisse.ch](http://www.agrotecsuisse.ch) zu finden.

Wichtig: Für die Prüfung müssen die Anhängerzüge mit pneumatischen oder hydraulischen Betriebsbremsen ausgerüstet sein. Für seine Mitglieder bietet der FVLT einen Rabatt von 50 Franken pro Achse. Dazu genügt es, eine Kopie der Rechnung an folgende Adresse zu senden: AFETA/FVLT, Robert Zurkinden, Heitwil 23, 3186 Düdingen

Dieses Angebot gilt nicht für den Kauf von neuen Geräten oder bei einem später folgenden Aufgebot zur Expertise.



## Traktorentheoriekurs mit Prüfung 2018

Kursleiter ist Hans Popp, Karrersholz 963, 9323 Steinach

Kursort	1. Kurstag	2. Kurstag + Prüfung
	Nachmittag	Mittwoch- nachmittag

Mosnang, Oberstufenzentrum	Mi, 25. Apr 18
SG-Winkel, Kath. Pfarreiheim, Winkel/StVA	23. Mai 18

St. Peterzell, Schulhaus	Mi, 2. Mai 18
SG-Winkel, Kath. Pfarreiheim, Winkel/StVA	6. Jun 18

Salez, Rheinhof	Sa, 26. Mai 18
Wangs, Parkhotel/StVA Mels	13. Jun 18

Wittenbach, Oberstufenzentrum	Mi, 30. Mai 18
Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA	20. Jun 18

Widnau, Rest. Rosengarten	Sa, 16. Jun 18
Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA	20. Jun 18

Niederbüren, Schulh. Probelokal	Sa, 23. Jun 18
SG-Winkel, Kath. Pfarreiheim, Winkel/StVA	18. Jul 18

Wangs, Parkhotel	Sa, 7. Jul 18
Wangs, Parkhotel/StVA Mels	22. Aug 18

Kaltbrunn, Rest. Löwen	Mi, 11. Jul 18
Kaltbrunn, Rest. Löwen/StVA Kaltbrunn	29. Aug 18



## Aktuelles Kursangebot

**Mofa- und Traktorenprüfung:** Die Vorbereitungskurse für die Mofa- und Traktorenprüfung finden jeweils an Mittwochnachmittagen statt.

<b>Trogen, Rest. Krone</b>	Mi, 15. Aug 18	
<b>Trogen, Rest. Krone/SVA Trogen</b>	12. Sep 18	
<b>Mosnang, Oberstufenzentrum</b>	Sa, 1. Sept 18	
<b>SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA</b>	19. Sep 18	
<b>Wittenbach, Oberstufenzentrum</b>	Mi, 5. Sept 18	
<b>Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA</b>	26. Sep 18	
<b>Salez, Rheinhof</b>	Sa, 15. Sept 18	
<b>Wangs, Parkhotel/StVA Mels</b>	10. Okt 18	
<b>St. Peterzell, Schulhaus</b>	Sa, 22. Sept 18	
<b>SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA</b>	17. Okt 18	
<b>Neu St. Johann, Klostergebäude</b>	Sa, 29. Sept 18	
<b>Kaltbrunn Rest. Löwen/StVA Kaltbrunn</b>	24. Okt 18	
<b>Widnau, Rest. Rosengarten</b>	Mi, 31. Okt 18	
<b>Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA</b>	28. Nov 18	
<b>Niederbüren, Schulh. Probelokal</b>	Sa, 10. Nov 18	
<b>SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA</b>	5. Dez 18	
<b>Kaltbrunn, Rest. Löwen</b>	Mi, 21. Nov 18	
<b>Kaltbrunn, Rest. Löwen/StVA Kaltbrunn</b>	12. Dez 18	
<b>Wangs, Parkhotel</b>	Sa, 24. Nov 18	
<b>Wangs, Parkhotel/StVA Mels</b>	19. Dez 18	



## G-Kurs und Traktorengeschicklichkeitsfahren

Die Sektion Schwyz führt am 1. Mai 2018 einen G-Kurs durch, und zwar in Schwyz. Zudem organisiert sie am 24. Juni 2018 in Rothenturm zusammen mit dem Oldtimer-Team ein Traktorengeschicklichkeitsfahren.



## Pflanzenschutzgeräteprüfung Feldbau 2018

Der VTL Landtechnik führt die Prüfung an folgenden Orten durch:

Ort	Firma	Datum
Unter-Hörstetten	Erwin Büchler, Schulstrasse 7	Di, 17. April 2018
Affeltrangen	Märla AG	Fr, 20. April 2018
Engishofen	Oliver Engeli, Lerchenhof	Do, 31. Mai 2018
Diessenhofen	Urban Dörig, St. Katharinental	Mi, 6. Juni 2018
Kradolf	Hans Felber, Austrasse	Mo, 11. Juni 2018
Arenenberg	BBZ, Landwirtschaftsbetrieb	Do, 14. Juni 2018

Alle Geräte, welche 2014 letztmals geprüft wurden und 2018 weiter im Einsatz stehen, müssen geprüft werden.

Auch Geräte von Biobetrieben müssen geprüft sein.

## Theoriekurse Kategorie F/G

Im Theoriekurs Kat. F/G werden die Grundlagen aufgezeigt und erklärt. Die bestandene Prüfung berechtigt zum Lenken von landwirtschaftlichen Motorfahrzeugen bis 30 km/h.

Siehe auch [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch)

### AG

**Kursort und -daten:** Frick/FiBL, 26. April 2018 und 3. Mai 2018, 18.30 Uhr.  
**Kontakt:** Yvonne Vögeli, Strohegg 9, 5103 Wildegg, 062 893 20 41, sekction.ag@agrartechnik.ch (auch kurzfristige Anmeldungen möglich)

### BL, BS

**Kursorte und -daten:** Vorkurs Ebenrain, Sissach: 31. Okt., 13.30 Uhr; Prüfung (MFP Münchenstein): 21. April 2018, 9 Uhr, 17. Nov. 2018  
**Kontakt:** Marcel Itin, 076 416 27 13, marcelitin@gmx.ch

### BE

**Kontakt:** Peter Gerber, 031 879 17 45, Hardhof 633, 3054 Schüpfen, bvlt@bluewin.ch

### FR

**Kontakt:** FVLT, Samuel Reinhard, route de Grangeneuve 31, 1725 Posieux, samuel.reinhard@fr.ch, 026 305 58 49

### GR

**Kursorte:** Landquart, Ilanz, Thusis, Scuol, Samedan  
**Kontakt:** Luzia Föhn, 081 322 26 43, 7302 Landquart, foehn@ilnet.ch, [www.svlt-gr.ch](http://www.svlt-gr.ch)

### NE

**Kontakt:** M. Bernard Tschanz, chemin du Biolet, 2042 Valangin, bernardtschanz@net2000.ch

### SG, AI, AR, GL

**Kontakt:** Hans Popp, 071 845 12 40, Karrersholz 963, 9323 Steinach, hanspopp@bluewin.ch

### SH

**Kontakt:** VLT-SH, Geschäftsstelle, Martin Müller, Haldenhof 286, 8213 Neunkirch, 079 656 74 58, [www.vlt-sh.ch](http://www.vlt-sh.ch)

### SO

**Kontakt:** Beat Ochsenbein, 032 614 44 57, ochsebeis@bluewin.ch

### SZ, UR

**Kontakt:** Florian Kälin, Geschäftsstelle VLT Schwyz und Uri, 055 412 68 63, 079 689 81 87, [info@glarnernbeef.ch](mailto:info@glarnernbeef.ch)

### TG

**Kursort:** Münchwilen, 18. Apr. / 25. Apr. (1. Kurs bis 17. Febr. anmelden)  
**Kontakt:** VTL/Landtechnik, Markus Koller, 071 966 22 43, Weierhofstrasse 9, 9542 Münchwilen

### VD

**Kursort:** Oulens-sous-Echallens. **Kursdaten:** Juni 2018, Oktober 2018  
**Kontakt:** ASETA-Section vaudoise, Virginie Bugnon, chemin de Bon-Boccard, 1162 Saint-Prex, v.bugnon@bluewin.ch

### ZG

**Kat G Vorbereitungskurs:** 16. und 19. April 2018  
**Kontakt:** Beat Betschart, 041 755 11 10, [beatbet@bluewin.ch](mailto:beatbet@bluewin.ch)

### ZH

**Kursorte:** Strickhof, Lindau. **Kursdaten:** 9. Juni 2018, 22. Sept. 2018 und 17. Nov. 2018, je 9.30–15.30 Uhr  
**Kontakt:** SVLT ZH, Eschikon 21, 058 105 98 22, Postfach, 8315 Lindau, [www.svlt-zh.ch](http://www.svlt-zh.ch)

# Der Newcomer

Der Winter hat sich an diesem Märztag nochmals zurückgemeldet und der Hof von Markus Tanner auf der St. Luzisteig (Gemeinden Fläsch und Maienfeld) – 700 m über Meer – ist mit einer dicken Schicht der weissen Pracht überzogen. Nur wenige hundert Meter vom gleichnamigen Waffenplatz entfernt, bewirtschaftet der neue Präsident der Sektion Graubünden seinen rund 40 Hektar grossen Betrieb. Nach einem Brand der Ökonomiegebäude 2012 hat er ganz auf Pferdehaltung umgestellt. 40 ehemalige Spring- und Freizeitpferde verbringen heute ihren Lebensabend auf der Luzisteig. Entsprechend dient die halbe Betriebsfläche als Weiden und auf den restlichen Flächen produziert Tanner das notwendige Heu. «Unten in Maienfeld bewirtschaften wir noch zwei Hektaren Reben.»

Das Klima ist rau hier oben und der Vegetationsstand liegt rund zehn Tage hinter den milden Lagen im Rheintal zurück. Seit Jahrhunderten war die Luzisteig ein strategisch wichtiger Übergang nach Österreich. Noch heute kennen viele ehemalige Armeeangehörige den Waffenplatz aus eigener Erfahrung. «Nein, Probleme gibt's keine mit dem Waffenplatz, man muss einfach reden mit den Leuten», meint Tanner lachend. Markus Tanner ist verheiratet und hat zwei Kinder im vorschulpflichtigen Alter. Vor wenigen Wochen ist er an der Jahresversammlung in Thusis als Nachfolger von Ueli Günthardt zum Präsidenten der SVLT-Sektion Graubünden gewählt worden. Sein Ziel sei es, die Sektion erfolgreich weiterzuführen, so wie es sein Vorgänger gemacht habe. Er sei zwar schon ein Newcomer, da er bisher nicht im Vorstand war. «Ich denke aber, dass ich auf Unterstützung der Vorstandskollegen zählen kann und dann schaffe ich das schon.» Und weiter sagt er: «Einen Bezug zum Verband für Landtechnik hatte ich eigentlich schon immer. Mein Vater war bereits Mitglied und auch er hat die Mitgliedschaft von seinem Vater übernommen.» Tanners interessierten sich also schon immer für Landtechnik und ein Blick in seine Remise lässt den Puls des Besuchers höherschlagen. Steht doch da seit vergangenem Sommer ein John Deere 4020 aus Übersee! Darauf angesprochen leuchten die Augen des Mittvierzigers. «Ja, damit habe ich mir einen Traum erfüllt.» Tanner war nach der Ausbildung zum Landwirt ein Jahr bei einem Lohnunternehmen in Norddakota und auf einer Farm in Virginia. Diese Kontakte verhalfen ihm schliesslich auch zu diesem Traktor. ■

Aufgezeichnet von Ruedi Hunger



# Aus- und Weiterbildungskurse des SVLT

## Kursorte G40

1260 *Nyon VD	6130 Willisau LU
1315 *La Sarraz VD	6210 Sursee LU
1510 *Moudon VD	6276 Hohenrain LU
1562 *Corcelles-près-Payerne VD	6430 Schwyz SZ
1630 **Bulle FR	6472 Erstfeld UR
1786 **Sugiez FR	6702 ***Claro TI
1920 *Martigny VS	7130 Ilanz GR
1964 *Conthey VS	7302 Landquart GR
2208 *Les Hauts-Geneveys NE	7430 Thusis GR
2720 *Tramelan BE	7524 Zuoz GR
2852 *Courtételle JU	7550 Scuol GR
3186 Düdingen FR	8180 Bülach ZH
3250 Lyss BE	8200 Schaffhausen SH
3270 Aarberg BE	8315 Lindau ZH
3421 Lyssach BE	8460 Marthalen ZH
3510 Konolfingen BE	8500 Frauenfeld TG
3550 Langnau i. E. BE	8836 Biberbrugg SZ
3792 Saanen BE	8856 Tuggen SZ
3800 Interlaken BE	8867 Niederurnen GL
3818 Grindelwald BE	8932 Mettmenstetten ZH
3930 Visp VS	9133 Sitterdorf TG
4222 Zwingen BL	8625 Gossau ZH
4415 Lausen BL	9436 Balgach SG
4538 Oberbipp BE	9465 Salez SG
4702 Oensingen SO	9602 Bazenheid SG
5040 Schöftland AG	* Sprache Französisch
5505 Brunegg AG	** Sprache Deutsch u. Französisch
6056 Kägiswil OW	*** Sprache Italienisch

## Video zu den «G40»-Fahrkursen

Weitere Filme zu landtechnisch interessanten Themen auf unserem YouTube-Kanal «Schweizer Landtechnik».



Informationen und Auskünfte:  
[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) oder [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch)  
 056 462 32 00 oder [zs@agrartechnik.ch](mailto:zs@agrartechnik.ch)

## Impressum

### 80. Jahrgang

[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

### Herausgeber

Schweizerischer Verband für Landtechnik SVLT  
 NR Werner Salzmann, Präsident  
 Aldo Rui, Direktor

### Redaktion

Tel. 056 462 32 00  
 Roman Engeler: [roman.engeler@agrartechnik.ch](mailto:roman.engeler@agrartechnik.ch)  
 Heinz Röthlisberger: [heinz.roethlisberger@agrartechnik.ch](mailto:heinz.roethlisberger@agrartechnik.ch)  
 Dominik Senn: [dominik.senn@agrartechnik.ch](mailto:dominik.senn@agrartechnik.ch)  
 Ruedi Hunger: [hunger@bluewin.ch](mailto:hunger@bluewin.ch)  
 Ruedi Burkhalter: [r.burkhalter@agrartechnik.ch](mailto:r.burkhalter@agrartechnik.ch)

### Mitglieder- und Abodienste, Mutationen

Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken  
 Tel. 056 462 32 00, Fax 056 462 32 01  
[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

### Verlagsleitung

Dr. Roman Engeler, Postfach, 5223 Riniken  
 Tel. 079 207 84 29  
[roman.engeler@agrartechnik.ch](mailto:roman.engeler@agrartechnik.ch)

### Inserate/Anzeigen

Alex Reimann  
 Anzeigen-Verkauf  
 Tel. 062 877 18 50 / 079 607 46 59  
[inserate@agrartechnik.ch](mailto:inserate@agrartechnik.ch)

### Anzeigentarif

Es gilt der Tarif 2018.  
 Kombinationsrabatt bei gleichzeitigem  
 Erscheinen in «Technique Agricole»

### Herstellung und Spedition

AVD GOLDACH AG, Sulzstrasse 10–12,  
 9403 Goldach

### Erscheinungsweise

11-mal jährlich

### Abonnementsspreise

Inland: jährlich CHF 110.– (inkl. MwSt.)  
 SVLT-Mitglieder gratis  
 Ausland: CHF 135.– (exkl. MwSt.)

### Nächste Ausgabe

#### Schwerpunkt: Berglandwirtschaft

##### Impression:

Deutz-Fahr «6140 TTV» im Test

##### Management:

Unfall: Wer trägt Verfahrenskosten?

##### Sicherheit:

Im Hang ist alles etwas anders

**Nr. 5/2018 erscheint am 17. Mai 2018**

**Anzeigenschluss:** 4. Mai 2018

## Die G40-Fahrkurse 2018

Mit dem Führerausweis Kat.G und erfolgreich absolviertem Fahrkurs G40 können landwirtschaftliche Ausnahmefahrzeuge und Landwirtschaftstraktoren sowie gewerblich immatrikulierte Traktoren mit einer Höchstgeschwindigkeit bis 40 km/h auf landwirtschaftlichen Fahrten gelenkt werden. Der Traktorkurs G40 des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik ist vom Bundesamt für Strassen, ASTRA, anerkannt und wird im Führerausweis eingetragen. Mehr Informationen: [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch).

## CZV – Weiterbildungskurse

**Kursort: Riniken AG**

Kursart	Kursdatum
Erste Hilfe im Strassenverkehr, Deutsch	02.08.2018
ARV1/Digitaler Fahrtenschreiber, Deutsch	03.08.2018
Ladungssicherung, Deutsch	16.11.2018
Moderne Fahrzeugtechnik, Deutsch	15.12.2018

## Hebegerätekurse

Suva-anerkannt: Gegengewichts- und Teleskopstaplerkurs; Instruktion Hoflader

Kursort und Sprache	Kurstag 1	Kurstag 2
Rümlang ZH, Deutsch	20.04.2018	21.04.2018
Goldach SG, Deutsch	17.05.2018	18.05.2018
Chavornay VD, Französisch	01.10.2018	02.10.2018
Chavornay VD, Französisch	03.10.2018	04.10.2018
Oberbipp BE, Deutsch	25.10.2018	26.10.2018
Oberbipp BE, Deutsch	29.10.2018	30.10.2018

## Schweisskurse

**Kursort: Riniken AG**

Kursart	Kursdaten
Lichtbogen-Handschweißen (E-Hand), Deutsch	15./16.10.2018
Metall-Schutzgasschweißen (MAG/MIG), Deutsch	18./19.10.2018
Wolfram-Schutzgasschweißen (TIG), Deutsch	01./02.11.2018